



Thanksgiving Multicultural na Massachusetts Cu Un Toke Arublano

Minister Otmar Oduber orguyoso di
e prome Sculpture Garden na Aruba



Pa un baranca
homber a bolter
cu su pickup



Minister Otmar Oduber orguyoso di e prome Sculpture Garden na Aruba



Aeropuerto Reina Beatrix ta e promer compania riba nos isla, cu ta aloca un area special pa talentonan nacional. Diabierna cu a pasa AAA a divulga 8 piesa di arte di 8 artista local na publico, durante e apertura di e promer Sculpture Garden riba nos isla. Un anochi ameno, unda tursimo y arte a topa otro. Despues di hopi esfuerso y trabou di AAA hunto cu Air Art Committee, por a mira e vision di e proyecto aki. Meta principal ta pa na momento e turistanan drenta of sali di nos isla, ya caba nan por haya un impresion di kico Aruba tin pa nan. Combinacion di cultura, arkitektura y arte a crea un diseño unico den interior y exterior di Aeropuerto

Reina Beatrix. Minister di Turismo, Otmar Oduber tabatin e placer di haci e apertura di e iniciativa extraordinario di e promer y unico Sculpture Garden riba nos isla. Minister di Turismo, Gobierno y AAA nan vision tabata semper pa incorpora cultura cu arte riba un standard halto na aeropuerto. Meta principal ta pa trece aprecio pa expresionnan artistico y cultura di Aruba, di e forma aki crea un experiencia autentico, promove artistanan local, educa y genera e sentimento caluroso na e bienvenida di aeropuerto. Durante e ceremonia aki Minister Oduber por a disfruta di un combinacion di arte cu presentacionnan unico.

E 8 artista a sa di impresiona publico. Cada artista a agrega un saus diferente na nan desvelo. Por a conta cu bailarinan clasico, folklore, contemporaneo na e presentacion di cada artista, contando nan storia individual, color y dinamismo cu ta/lo decora e paisahe di e hardin na Aeropuerto Reina Beatrix. Un hardin unda bishitante y habitantenan por refleha y contempla riba loke nos isla Aruba ta ofrece. E Sculpture Garden definitivamente ta agrega un experiencia autentico na bishitantenan y asina aki eleva e calidad di nos turismo. Minister Otmar Oduber a felicita tur artista, e.o. Sr. Stan Kuiperi, Sr. Ciro Abath, Sra. Osaira Muyale, Sr. Ryan Oduber, Sr. Gilbert Senchi y Sra. Miriam de L'isle, "Nos ta proud di boso y boso artwork." Sigur cu e milestone di a incorpora arte y cultura lo trece un otro impresion na e bishitantenan na momento cu nan drenta e hardin, unda nan lo contempla arte riba un nivel di calidad.

Pa un baranca homber a bolter cu su pickup



Dialuna alrededor di 5'or di mainta, a sosode un accidente den e bocht, pa riba di Frans Figaroa unda un auto a bolter. Polis di Noord a presenta di biaha na e sitio y a bin topa cu un pickup nissan gekental. E chauffeur a declara na Polis, cu e ta biniendo for di Montaña pa direccion Frans Figaroa pa un of otro motibo a cay e bocht

mucho hanco y a dal riba un baranca cu tin pega cu e cura di cas banda di e vang rails y bolter. E chauffeur a sali intacto y spanta di e accidente cu el'a haye den dja ya cu su auto ta all risk. Takelwagen a presenta y a bolter e auto bek pone riba su cuatro wielnan ya cu e tabata riba caminda...

Skirbi pa Clyde Harms

Thanksgiving Multicultural na Massachusetts Cu Un Toke Arubiano



ty of Massachusetts como 15 año pasa pa busca su Doctorado den Microbiologia y a keda cu e universidad y awor Dr. Wilmore Webley ta un profesor altamente respeta.

E evento tabata definitivamente algo multicultural. Entre esnan presente tabatin Catolico, Musulman, Adventista di Shete Dia y otro Cristiannan. Entre e anfitrionnan tabatin dos profesor di Amherst College, un pediatra, un especialista di Information Technology, dos trahado social y un docente di sport cu ta referee profesional di hockey.

Entre esnan presente tabatin dos persona cu a cumpli año y esaki tambe a wordo celebra den forma multicultural. Prome cu e suplemento di e belan di e bolo, a canta "Happy birthday", "Cumpleaños feliz" y "Mutlu yillar sanai" (Turco) y a caba cu "Lang zullen ze leven" y "Hiep, hiep, hoera!"

Na final di dia, tur presente tabata hopi impresiona y contento cu celebracion di Thanksgiving, un fiesta asina tipico Americano, na un manera unico, multicultural y multinacional cu un accent Arubiano. Varios di nan hasta a siña canta "Aruba, Dushi Tera" y tur tabata sa kico kier men " Mi comromiso ta Aruba." clydeharms@yahoo.com

Ruth Hickman-Harms y Donna Hansen-Harms, dos ruman naci na Aruba, ta biba na Massachusetts y ta celebra Thanksgiving tur año cu amigonan sera y algun estudiante stranhero na

universidadnan den e region di e pueblo Amherst. Como e año aki tan tabata spera di tin 24 adulto y mucha di diferente pais, nan a convence ami y Milagro, mi señora Venezolano, pa laga e

trankilidad y calor di Aruba pa bay lucha cu e friu di New England y come calcuna cu nan. Milagro a ofrece di prepara ayaca, mi yiu Ruth a ofrece pa yuda prepara nan y ami a ricibi algun ma-

terial di propaganda pa turismo di fo'i Aruba Tourism Authority pa pone un toke Arubiano na e evento.

E celebracion di Thanksgiving na Amherst tabata un cos berdaderamente multinacional. Ademas di e anfitrionnan Arubiano, Venezolanoy Americano, tabatin entre e huespednan: un estudiante Peruano cu su señora Colombiano; un mucha muher di Argentina cu ta trahando riba su Masters di Arquitectura; un hobencita di Turkia cu ta trahando pa su Doctorado den Anthropologia Cultural y un estudiante femenino na Universidad di Georgia cu mayornan di Grenada. Tambe tabata presente un Jamaikino cu a bin Universi-





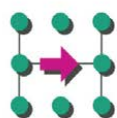
Cambionan husto y positivo den e ley di trahadornan temporal

Parlamento di Aruba ya caba a haya 3 di e 5 modernizacion, cambionan di e leynan laboral. Pa anjanan largo parlamentarario Lainya Westerhof ta hanja tristo y cla negligencia con e gobierno anterior nunca a trece e cambionan nesecario den e leynan laboral. Un preocupacion di Parlamentario Lainya Westerhof semper tabata ta cu trahadornan cu ta hanja trabao via un contratista o "uitzendbureau" ta traha anjanan cu derechonan limita y

gana menos cu un trahado fiho y cu e miedo cu e por wordo kita ki ora cu ta. Nan no ta gosa di un bonus, ni vakantie mientras cu e trahador fiho si por gosa di e beneficiacion aki. Y ainda tin algun mas pero Parlamentario Lainya Westerhof a menciona di trece un pa un dilanti. Den e cambionan di ley laboral cu pueblo di Aruba lo bay conoce esaki no lo ta e caso mas. Lo bin cu reglanan nobo pa trabao temporal. Bou condi-

cionnan husto lo ofrece trahador trabao den un forma husto. Y e companianan mes-ter cumpli cu reglanan estricto. E trahado temporal lo hanja mas tanto posibel mes un pago cu e trahado fiho y lo disfruta di e mes un trato laboral y beneficiacion. E cambio aki ta wordo splica den articulo 8 di ley di trahadonan temporal. Tampoco e donjo no por kite asina asina y busca un otro trahado temporal pa reemplase. Parlamentario Lainya

Westerhof ta finalisa bisando cu ainda e ta corda na momento cu Gabinete Mike Eman a drenta den gobierno con cuanto trahado, principal esnan cu ta traha den sector di hotel y den tienda tabata bin frustra y fada di e abuso cu nan tabata pasa aden na nan trabao. Pues awo e cambionan, miho bisa e modernizacion, den e leynan laboral lo pone un fin na tur e abusonnan laboral cu trahadonan a pasa pa anjanan aden.



HITES

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITES N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hites.com

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Yiu rebelde a cera wela y mama den kamber



Diadomingo, Polis a presenta na un cas na Paradijs unda un yiu cu no ta mucho bon a dicide na lock e mama y wela den kamber y no tabata laganan sali mes. Aki Polis a yega cu urgencia y e yiu tabata rebelde, aki a solicita ambulance pe pa controla

su situacion, y ora e yiu a wak ambulance na su cas, el'a calma y a promete di no lo haci su acto cu el'a comete. Polis a papia cune debidamente y e familiar cu si e mester haci algo lo por yama Polis y aki lo buske pa e haya un camber pa relaha.

Aruba Tourism Authority ta organisa un evento unico pa promove mas di nos aspectonan 'Autentico' na N. Y. City



E simanaki ta bay tuma lugar un evento espectacular, na unda Aruba lo enfoca riba aspectonan 'autentico' di nos isla, den presencia di diferente medionan di prensa clave. E anochi exclusive aki ta bay tuma lugar na e localidad precioso "The Kitchen NYC" cu ta situa den e curason di Manhattan na New York. Ob-
 ranan di arte di e artista Elisa Lejuez, musica di Jonathan Vieira y chef Urvin Croes su talentonan culinario lo wordo desplega pa asina trece mas cerca arte, musica, cuminda autentico di

den un 'state-of-the-art kitchen studio' cu cumindanan Arubiano. E lo duna e invitadonan un sabor unico di nos cushina di Aruba ylo splica tambe e variedad di nos mundo culinario na Aruba. Simultaneamente, Jonathan Vieira ta acompaña esaki riba piano, dunando e invitadonan un sabor musical cu composicionnan placentero di compositornan Arubiano. Ademas di esaki, e invitadonan y prensa exclusive por admira y aprecia e artenan unico di Elisa Lejuez cual lo ta bay wordo uza pa decoracion durante e anochi aki. Elisa ta bay presenta 7 pida di su trabaonan di arte. Expectativanan pa cu e evento genial aki ta grandi, ya cu e medionan di prensa confirma ta inclui entre otro e conocido revistanan; Saveur – Haute Living – Travel & Leisure – Successful Meetings – Self-Parents – Esquire – Brides etc. Tambe diferente asina yama 'Food & Travel Bloggers' lo tey tambe; entre otro The Feisty Foody – Eat Big Apple – The Daily Meal – Out to Munch – Examiner etc. pero tambe un corespondiente di The Today Show. Aruba Tourism Authority ta orguyoso cu organizacion di e evento aki, ya cu e ta duna mas conocimiento di e destinacion Aruba na esnan interesa pa bin cu vacacion. Esfuersonan ta dirigi continuamenten riba hisa e calidad di nos bishitante tambe, pa cual rason a selecta medio di prensa cu lo yuda Aruba hiba e informacion cu lo trece dilanti na e consumidor desea.

Aruba. Tur tres persona lo ta presente, pa asina elabora riba nan area di talento y asina brinda un anochi di fusion di cultura di Aruba. Banda di esaki Minister di Turismo, Transporte y Labor, Sr. Otmar Oduber y Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA, lo dirigi nan mes na esnan presente cu un mensahe clave; Aruba tin su bunita playanan, hende, actividadnan etc. pero ta mucho mas rico cu esey. Aruba sucultura, arte, historia, musica, flora, fauna, vision, maneho etc. ta brinda mas rikesa banda di loke ya caba ta conoci. Aruba kier 'showcase' e diferente atributonan aki mas asina teniendo cuenta cu e bishitante di awendia y e future generacionan cu ta en busca di mas y mas aspectonan autentico durante di nan vacacion. Chef Urvin Croes ta bay duna su presentacion

Flemmingstraat 12, Oranjestad - Aruba
accnv@setarnet.aw / www.arubacclimatecontrol.com

ta CELEBRA su di
20 ANIVERSARIO
cu Tremendo Siman
Yená cu Oferta
Oferta valido for di 24 Nov. te cu 1 Dec. 2012

ecoX

Cu e Compra di Bo Airco
hanja Instalacion
of 2 Services GRATIS!!

Full Support Ariba
PARTS, SERVICE y GARANTIA

Garantia di 3 Anja ariba Compressor
1 Anja ariba tur Parts + Labor
* Garantia Adicional te cu 5 Anja a base di un Programa di Servicio

SPAAR
MAS CU 50% CU
INVERTERS

ecoX

INVERTERS	AMP	SEER	CASH
9.000 BTU	3.7-1.2	16-18	1.695,-
12.000 BTU	5.0-1.4	16-18	1.840,-
18.000 BTU	8.0-1.8	16-18	2.340,-
24.000 BTU	9.8-3.6	16-18	2.740,-

E prijs ta inclui:

- Instalacion maximo 3 meter
- Piping kit
- Kabelgoot
- Bracket

We Provide Engineering & Support
Air Conditioning, Refrigeration & Ventilation
Large Stock of Parts & Equipments

CALL US TODAY:
583-8959 / 593-0297

Thanksgiving Multicultural na Massachusetts Cu Un Toke Arubiano

E excitacion di e temporada di fin di aña ta palpable y Andrea Carrion di Aruba Beach Club a entretere su famia y amistadnan durante un cena bon concuri na Amazonia. Tur hende a pasa un rato ameno y agradabel.



Coming soon



Boa di mas
2.20 meter
mata na Paradera



Algun amistad na un cas na Paradera cerca famia Winterdaal tabata combersando pafor y aki a tuma nota di un boa basta grandi y diki y aki a lucha cune pa mata animal aki. Hark y shobel a bay den direccion di e boa grandi aki, doño di e cas hunto cu un amigo a mata e boa aki y riba imagen por tuma nota di e boa morto di 2.20 meter. Nan a habri esaki y a bin topa cu basta webo.

Proyeccion di Banco Central ta muestra crecimiento economico di 5.1% pa 2013

Cifranan di Banco Central pa 2013 ta alentador. E diferente proyectonan riba nos isla a conduci na e proyeccion di Banco Central aki. Esaki contrario na loke tabata e expectativanan prome. E cifranan positivo di Banco Central ta indica cu Aruba ta cana dilanti den un mundo na unda hopi pais ta pasando den un crisis financiero-economico grandi cu casi nan no ta mira salida. Banco Central di Aruba ta indica cu e crecimiento constante di turismo y otro proyectonan manera expansion y renovacion di hospital, Green Corridor y otronan a contribui nan e crecimiento real di 5.1% aki.

Minister de Meza a keda masha satisfecho cu e noticia aki di Banco Central. Sigur si tene na cuenta cu e refineria ya no ta refina crudo mas y a bay over pa transshipment cu ta aporta menos na economia di Aruba. Asina mes Aruba a sa di keda cu e mesun nivel

di entrada e aña aki y pa e aña cu ta bin ta premira un crecimiento di 5.1%. Por mira tur rond di Aruba con comercio ta lantando bek y con comerciantenan ta invertiendo grandemente den su economia. Un hotel di cinco strea den caya grandi ta cuminsa cu su construcion, Holiday Inn ta restaurando un parti di e hotel, General Store ta invertiendo mas di 14 miyon den un tienda nobo, Mc Donald's pronto ta habri un sucursal nobo y Super Food a caba di habri su portanan siman pasa di su edificio super moderno den cual a inverti 50 miyon florin.

E resultado di un encuesta recien haci dor di Banco Central ta duna muestra di un positivismo grandi rond di actividadnan economico den e sector comercial, financiero, como tambe hotelero y turistico. E confianza cu tin den gobierno di Aruba a keda demonstra den tur e proyectonan tanto



di gobierno como di sector priva cu ta tumando lugar riba e isla aki.

"E desaroyo aki ta sigui riba e mesun paso na 2013", Minister Mike de Meza cu masha satisfaccion a bisa. Actividadnan economico directo y indirecto tin su reflejo riba entradanan di Aruba. "Hunto cu e maneho na unda den un forma estructural gobierno ta baha su gastonan, na unda a introduci reformatan fiscal basa riba acuerdonan logra den Dialogo Social, sostenibilidad di e fondonan social y di pensioen, ta indica cu na 2013 e deficit ta bolbe baha pa asina logra e meta di un presupuesto balansado maneha proyecta pa aña 2016". Cu introduccion di un zona

economico special na San Nicolas, introduccion di reglanan nobo pa expats, prolongacion di e investeringsaftrek, reduccion di impuesto riba inversion y estructuracion di e regimen IPC, e plataforma Dialogo Social ta dirigi su mes un bes mas na mehoracion di e clima di inversion na Aruba den e protocol riba fiscalidad cu a keda acorda entre Gobierno y partnernan social. Kedando riba e mesun liña aki pa mehora e clima di inversion, siman pasa e Ley Petrolero adapta a keda aproba den Parlamento di Aruba, pa di e forma aki exploracion di gas y petroleo den e suelo di lama por cuminsa tuma lugar.

Premier Eman a inspecciona Centro di Oranjestad

Meta tras di e bishita di Prome Minister, Mike Eman ta pa informa su mes di e diferente desaroyonan rond di e proyecto di renovacion y revitalizacion di Oranjestad. Actualmente e proyecto ta den e fase cu a denomina como "Streetscaping" y ta premira cu pa 15 di december, Caya Grandi ta habri y accesibel pa haci compras di fin di aña den un ambiente ameno y festivo.

Prome Minister, Mike Eman durante su recorrido

e diadomingo a combersa cu varios di e trahadonan. Prome Minister a haya un splicacion detaya di varios trabounan specifico, pero tambe a haya un 'update' di e diferente fasenan di e proyecto. Falta basta ainda, pero e trabounan ta moviendo rapidamente y cada fase ta yegando nan punto di culminacion dentro di poco. Manera nan ta bisa na Hulandes, 'laatste loodjes wegen het zwaarst.'

Premier Eman na final, a bisa cu "hunto nos ta ha-

ciendo e cambionan aki. Den nos centronan di ciudad, nos barionan, pa schoolnan y luganan di recreo di nos yunan. Trabounan ta moviendo. Hasta riba Diadomingo. Danki na e trahadonan balente y dedica."



Jeep a dal tras di pickup pariba di Drive Inn



Dialuna marduga pasa di 12:30 riba caminda grandi di San Nicolas pa Oranjestad, pariba di Drive Inn un accidente a tuma luga unda por poco ambos chauffeur kier a moka otro. Polisnan a yega di biaha na e sitio ya cu un di nan a fractura su brasa. E jeep wrangler a keda full kibra, despues di a dal tras di un pickup cu tabata para riba caminda. Personal di ambulance a atende e victima y a transporte pa Eerste Hulp pa atencion medico.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Tablet PC
Titan tablet
Afl. 255.00



Galaxy S3
Afl. 1325.00



Naxa NPB-250
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note. Also: iPhone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9360, curve 9320, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4GB 500GB Harddisk. Afl. 990.00

Hp Acer 10.1" 1GB 320 GB. afl. 610.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titan gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards. Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellphones. Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.

LG Smith preparando pa culminacion di Island Extravaganza

Nos ta acercando final di culminacion di Renaissance Aruba su campaña "Island Extravaganza". Durante di e dianan cu a sobra, tur cliente por probecha di e ofertanan fabuloso y alabes cambia nan factura pa coupon pa asina ta den rifa final dia prome di december proximo cu chens di gana premionan atractivo. Riba e ultimo diasabra prome

Restaurant situa riba e di dos piso di Renaissance Mall ta ofrece un tremendo oferta riba un delicioso 'all you can eat' seafood buffet pa solamente \$39 pa persona mas 15% service charge; tur hende cu probecha di e special aki ta ricibi 2 Balashi of Balashi Chill completamente gratis. Starbucks tambe lo tin su gran

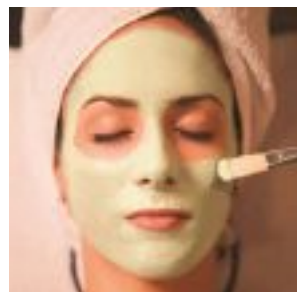


LG Smith & Chop House lo continua cu su fabuloso "Happy Hour Extravaganza" den nan lounge tur dia for di 11or te cu 12or di anochi, cu entretenimentu bibo. Pa e ultimo siman si nos campaña LG Smith's Steak and Chop House lo ofrece su 'local special' na tur su bishitantenan local brindando un descuento di 25% riba e cuenta final. Henter Aruba ta keda



cu final di campaña 'Island Extravaganza' bishita Okeanos Spa su booth den centro di Renaissance Mall for di 10'or di mainta y probecha di e gran special riba Opi Nail Polish Express pa solamente AFL 10.00, un Sothy's "foot massage" di 5 minuut pa AFL 10.00 y certificado di regalo pa dianan di fiesta di manicure pa AFL 50.00, pedicure pa AFL 60.00 of un Holiday Wrap pa AFL 75.00. Esunnan cu ta activo riba Facebook tambe tin posibilidad di gana premio atractivo cu Okeanos Spa. Djis LIKE e Facebook Page di Okeanos Spa y bo ta den rifa pa gana un couple massage den Spa Cove riba Renaissance Private Island. Ta recorda tur cliente di Okeanos Spa cu tur prijsnan na dollar ta bira florin. Como parti di e campaña "Island Extravaganza" Aquarius

special ofreciendo '12 days of gift-ing' cuminsando for di prome di december specialmente pa e campaña "Island Extravaganza". Dia prome di december scoge bo mug y un saco di sea whole bean coffee of thee pa solamente \$20 of cumpra bo 8 cup french press, un Starbucks scoop y un saco di whole bean coffee pa solamente \$45. Pa por haci e regalo perfecto na sernan keri den e luna festivo aki Starbucks ta ofrece su famoso certificado di regalo. Si acaso abo no a purba e bebidanan pa e temporada aki ainda, esaki ta un bon oportunidad pa invita bo pasa purba e Gingerbread, Cranberry White Mocha of e Toffee nut latte of Frappuccino, acompaña pa sea nos Keeshi Yena of nos famoso Pan de Jamon.



invita pa participa activamente y probecha di e ofertanan durante e ultimo dianan di e campaña. Un recordatorio ta bay na tur cliente cu ainda mester cambia tur factura esaki ta posibel nan e Island Extravaganza booth Renaissance Mall of Marketplace. Dia prome di december proximo bin presencia culminacion di e campaña "Island Extravaganza" y participa den e rifa pa gana hopi premio entre otro un Hyundai Sonata nobis nobis, un biahe crucero di 7 dia pa 2 persona, un biahe pa New York pa 2 persona y un biahe pa Corsou pa dos persona y mucho mas.

Violencia domestico den nos comunidad ta algo sumamente preocupante

Violencia domestico, segun Parlamentario Lainya Westerhof, ta algo preocupante. Awendia no solamente hende muhe ta bira victima, pero tambe e hende homber. Violencia domestico ta un problema social di cual e muchanan tambe den e hogar ta bira victima. Nan ta sufri bou di nan dak ta protagonista diario di violencia domestico. Tur esaki ta frustra nan, hasi nan agresivo cu ta pone nan busca mal compania riba caya y reflecciona nan mal comportacion na scol y den nos comunidad. Hopi biaha ta sconde e parti aki mirando nos ta bibando den un comunidad chikito y tin miedo ki lo wordo papia o pensa. Y maske tin instancianan cla pa juda y cu ta juda hopi bon, manera por ehempel CEDEHM y Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, e problema mas grandi serca e victimanan mes ta keda e falta di di ta sigur di nan mes, e auto estima abou serca e victimanan y kere den nan mes cu nan lo por sobrevivi un situacion asina. Parlamentario Lainya Westerhof ta kere sigur den e pensamiento cu victimanan di violencia domestico por para fuerte riba nan pia y sali

pa dilanti cu ajudo y sosten di e instancianan. Hopi di victimanan pa e miedo di e abusador, menasanan y auto estima abou y falta di seguridad di cu nan lo por surpasa e abuso aki ta pone nan hala atras y tin biaha hasta kita denuncia. A wordo muestra cu por lucha y sali pa dilanti y sirbi como un rollmodel pa otro hende muhe cu tambe ta pasa aden. Parlamentario Lainya Westerhof ta kere cu mientras e inseguridad cu hopi di e victimanan tin den nan cu auto estima abou y pensamiento di cu "mi no lo make it" tey e ta crea e

miedo pa stop e abuso. Por tin cantidad di instancia cu enberdad ta trahando hopi bon pero nos hende muhe den comunidad tin wak e parti mas importante cu ta cu stima y respeta nan mes y e bienestar di nan yuinan y pensa cu apesar di tur cos nan lo pasa e etapa aki di nan bida.

**Segun
Lainya
Westerhof:**



Wi-Fi Aruba cu un website nobo

Wi-Fi Aruba di SETAR, e cobertura di Wi-Fi mas grandi di Aruba ta anuncia e caracteristicianan cu a wordo aña na nan website cual recientemente a wordo renoba



Den un esfuerzo pa aumenta e facilidad di uso, aspecto y funcionalidad di nan website, SETAR a renoba e apariencia y nabegacion di nan website Wi-Fi Aruba. Cu caracteristicianan nobo integra, mayor resolucion y potretan bunita, nos tin e speranza cu tur cliente cu bishita e website lo haya esaki mas facil pa nabega e servicionan di Wi-Fi Aruba pa asina encontra exactamente locual nan ta buscando. Un diseño responsive un solo website cu ta reacciona na diferente typo y tamaño di aparato mobile, maneja tablets y smartphones ta asumiendo control di e mercado, cual ta un di e motibonan cu e website di Wi-Fi Aruba a wordo renoba pa por adapta no solamente pa un desktop, pero tambe pa tablets y smartphones. Pa mas informacion riba Wi-Fi Aruba y su servicionan, bishita nos website na <http://www.wifi-aruba.com/>



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera
ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier
articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.
Kini Kini Oranjestad, Aruba**

Awe ta recorda 26 aña cu Betico Croes a fayece, despues di a logra nos Status Aparte

E tabata un lucha tenaz pa su bida y su famia cu mester a lucha cu speransa pa 11 luna largo y cu e speransa cu e autor di e realisacion di nos Status Aparte, Betico Croes a muri sin sali for di su coma na Hulanda na riba 26 di November, 1986. E comunidad Arubano henter, sin importa na cua partido

den e carta, Hulanda, cu tabata anhelo di e pueblo den decada 40 e tempo ey. Lamentablemente ta ten a final di decada 70, cu Betico Croes a lanta su partido, Movimiento Electoral di Pueblo, cu nos Status Aparte, a bolbe keda rebiba for di un soño largo. Betico Croes a lanta su partido,



politico bo a pertenece e tempo ey, a lamenta e morto di e gran estadista Arubano aki, cu a marca cathedra den politica na Hulanda, Antiyas y Aruba, despues di e gran lider politico cu vision, Juan Enrique Irausquin, lider di PPA, e autor intellectual riba tereno di nos turismo y infraestructura. Betico Croes, ta conoci, pa e gran lucha cu su persona a rebiba pa logra nos Status Aparte, despues cu Henny Eman, (abuelo), a hiba un carta di 2.000 firma

despues cu den corte ela perde e caso contra famia Eman, kendenan e tempo ey a haya rason, na momento cu Huez a dicta sentencia cu ningun politico cu no ta Eman por bira lider y cu e partido AVP ta di famia Eman, den e sentencia di e tempo ey, esaki a keda presenta y despues di e sentencia aki, Betico Croes a inicia loke cu awe ta den nos historia politico, na unda un gran estadista Arubano, Betico Croes a logra, cu awe

nos ta," Baas den Nos mes Cas". Un logro cu ta carga e nomber di Betico Croes. Pa prome biaha den historia di nos pueblo cu e lucha pa nos Status Aparte, a uni un pueblo pa un causa y ta mesun cos pa politiconan Hulandes, cu den nan mesun version e tempo ey a admiti cu nunca nan a mira un politico di e taya aki, cu tabata Betico Croes, un lider cu tabatin tur e cualidadnan pa hiba su pueblo dilanti y cu determinacion y vision. Na momento di a realiza e gran anhelo di nos pueblo aki, esta e Status Aparte, Betico Croes a hayele den un accidente misterioso cu a costele su bida. Un di e acontecimientonan mas grandi, tabata, na momento cu Betico Croes a tuma rienda di e manifestacion na Augustus, 1977, un dia scur den nos historia politico, pero tambe crucial, cu a implanta respet, pa nos tin awe nos propio autodeterminacion. Betico Croes sin duda y hasta pa su contrincantenan e politico, mas veraz y determina pa logra cosnan grandi pa su pueblo den su epoca. Awe hopi ta añora su perdida y su vision riba estructura estatal y cu sigur Betico Croes, despues di e logro aki, lo a traha riba nos fundeshi economico y lo a logra esaki tambe sin duda algun. Betico Croes a logra respet na Nacionnan Uni y serca tur e lidernan den paisnan Caribensa, Latino

y Centro America y tambe Merca. Betico Croes ta e prome politico Arubano cu a habri e caminda pa awe nos politiconan por dirigi nan mes den Tweede Kamer, na Hulanda. Betico Croes a haci esaki sin ta Prome Ministro of un Ministro of un Parlamentario den function. Aki ta unda Betico Croes a marca cathedra den politica den Reino y keda admira pa politiconan den Reino te awe. Un historia cu a habri caminda pa awe nos generacionnan despues di Betico Croes a haya e caminda habri den Reino. Awe cu nos por goza di nos propio himno y bandera, nos propio moneda y nos cultura, ta danki na e esfuerzo unico di Betico Croes y e pueblo cu a respaldar. Betico Croes no solamente, mester a lucha contra podernan fuerte, manera Hulanda y Antiyas, vooral Curacao, pero lamentablemente contra su propio contrincantenan politico na cas. Un di e desilucion politico tabata ora MEP a coi mayoria y Benny Nisbet di PPA a bai forma cu partidonan di Curacao y otro, na tene Aruba y Betico Croes pafor di Gobierno Central y aki ta unda nan a duna Betico Croes y e pueblo Arubano e inyeccion pa realiza nos anhelo, cu ta nos Status Aparte. Awe su famia y partido y pueblo en general ta recorda e fecha aki di su fayecimiento.



"First Youth Dutch Caribbean BMX Championship 2012"

**Careda
di
BMX**

E weekend aki Aruba Wieler Bond (AWB) bou auspicio di Union Cycliste Internationale (UCI) ta presenta e careda internacional di bike cross "First Youth Dutch Caribbean BMX Championship 2012" cu lo tuma lugar na Parke Jaburibari y ta invita tur BMXicans pa bin participa den e gran evento aki.

Invitacion tambe a bai pa paisnan Curacao y Venezuela y nan tambe lo tei cu nan representantenan pa bataya nos campeonan local.

E categorianan pa e careda lo ta como lo siguiente;

Damas 20 - Mixta	Homber 20	Open Class
Cruiser		
9 aña y menos	6 aña y menos	11
a 14 aña	25 a 29 aña	
10 y 12 aña	7 y 8 aña	15 aña y
más	30 aña y más	
13 años y más	9 y 10 aña	
11 y 12 aña		
13 y 14 aña		
15 y 16 aña		

Prijs di inscripcion lo ta 10 florin pa e Pre-Race y 15 florin pa e "First Youth Dutch Caribbean BMX Championship 2012". Categoria di "Open Class" ta gratis. Premiación cu trofeo lo ta pa cada categoría di 1 te 3 puesto y cu medaya di 4 te 8 puesto.

E programación pa e evento aki ta como lo siguiente;

Diaranson 28 di november

Inscripcion di 17:00 - 20:00 hrs na pista

Entrenamiento	
12 aña y menos	17:00 - 18:00 HRS
13 aña y más	18:00 - 19:00 HRS

Diahuebs 29 di november

Entrenamiento	
12 aña y menos	17:00 - 18:00 HRS
13 aña y más	18:00 - 19:00 HRS

Diabierna 30 di november "PRE-RACE"

Entrenamiento mainta	
12 aña y menos	9:30 - 10:30 HRS
13 aña y más	10:30 - 11:30 HRS

Entrenamiento atardi	
12 aña y menos	16:00 - 16:45 HRS
13 aña y más	17:00 - 17:40 HRS

Acto Inaugural 18:00 a 18:30 HRS

Careda
18:30 a 21:30 HRS



Diasabra 1 di december "First Youth Dutch Caribbean BMX Championship 2012"

Entrenamiento	
12 aña y menos	16:30 - 17:15 HRS
13 aña y más	17:15 - 18:00 HRS

Careda 18:30 a 21:30 HRS

Pueblo en general y especialmente fanaticonan di BMX bin presencia e magno evento aki. Bin apoya bo coredor of team favorito.

Crecemento Económico y maneho financiero ta bay man den man

E deseo grandi cu tabata biba serca e partido MEP tabata pa tende cu nos pais ta den un desaster financiero y económico y cu gobierno mester tuma medida mes ora. Si gobierno mester tuma medida pisa den aña di eleccion, esey lo ta net e escenario cu e partido di oposicion kier. Esey lo tabata nan cabay di campaña. Den un situacion asina e partido MEP lo por bisa cu gobierno a malgasta placa pa loco. Pueblo no sa unda e placa a bai. Gobierno a nombra un cantidad di hende politicamente y pueblo a wordo lubida. Lamentablemente pa e partido MEP e escenario aki no ta ni riba mesa! Nan lo mester busca otro tema pa campaña awor. E realidad di Aruba awe 2012 ta diferente cu loke MEP a soña cu lo tin. E escenario di Aruba apenas tres aña despues cu Gobierno di AVP a tuma responsabilidad, ta uno di un pais cu ta saliendole un di e crisisnan mas severo cu ela conoce, cu debenan halto, un deficit enorme, un peso di gastonan publico grandi y nada cu

gobierno anterior a laga atras pa yuda den e situacion aki.

E REALIDAD NA 2009

Tres aña pasa gobierno actual a tuma responsabilidad di nos pais despues di un caída económico di casi tres aña consecutivo cu a causa un perdida di crecimiento di 15%, perdida di entrada pa gobierno di mas cu 450 milyon, perdida di cuponan di trabou cu a hiba e cifra di desempleo te na 10% di tur trahado na Aruba. Banda di esey e infraestructura fisico di nos pais tabata birando bieu lihe pa falta di mantenimiento y inversion. E infraestructura social tabata desorganizada y miles di famia desampara. Parlamento y gobierno tabata mas preocupa cu nan propio interes cu e interes di Aruba. E relacion entre gobierno cu sindicato y doñonan di trabou tabata uno di desconfianza total. Esey tabata e realidad di nos pais. E unico speranza cu pueblo tabata tin ta den un cambio den parlamento y den gobierno, cu lo pone nos pais riba un rumbo nobo cu lo duna pueblo y inversionistanan con-

fianza cu cos lo drecha poco poco. Apenas tres aña despues, pueblo y comercio por wak cu esey ta netamente loke ta sosodiando! **E REALIDAD 2012** Awe nos conoce crecimiento económico atrobe. Cu reapertura di e refineria aña pasa ela yega 10% di crecimiento y cu esey mas cupo di trabou y mas entrada pa nos pais. Crecimiento di e refineria ta causa di hopi menos crecimiento económico e aña aki. Pero sin e refineria ta spera un crecimiento grandi atrobe di mas o menso 4% otro aña. E proyectonan di inversion den infraestructura, e crecimiento continuo di turismo for di momento cu gobierno di AVP a asumi responsabilidad, proyectonan den infraestructura nobo, inversionnan di sector priva planea y un optimismo nobo den comercio, ta nifica cu e rumbo nobo di gobierno di AVP, ta sacando Aruba for di e situacion cu nos pais tabata aden apenas tres aña pasa. Si sigui den e rumboaki nos economía lo sigui crea mas cupo di trabou pa esnan cu ainda ta



buscando trabou. Si sigui den e rumbo aki e crecimiento económico lo genera mas entrada pa gobierno cu lo por usa entre otro pa baha e deficit, costo di gobernacion y e debe di gobierno. Si sigui den e rumbo aki lo sigui embeyece Aruba, nos ciudadnan y nos bario, nos scolnan y nos cayanen. Cu e crecimiento económico aki lo por sigui hiba un maneho financiero cu ta usa placa di pueblo pa yuda tur hende sali dilanti den tempo dificil y duna tur hende e oportunidad di yuda reforsa nos pais ora nos tur ta bek na trabou! Asina ta maneha nos pais den un forma balansa cu rumbo pa miho pa nos tur!



Shete Scol, Shete Bario, Shete Area Recreacional y un multitud di bisiñanan motiva pa Upgrade nan Bario! Durante e fin di siman di Good4TheNeighborhood 'Upgrade bo Bario', pueblo completo di Aruba a duna sosten masal na e accion di limpieza den e 7 barionan como tambe na e 7 area recreacional cu a wordo drecha. Un comunidad completo a bini hunto

y demonstra nan responsabilidad social y alabes contribui cu e desaroyo di nos hobennan unda cu a keda realmente demonstra cu union ta haci forza y sigur por logra loke propone. Good4TheNeighborhood ta den su di 3 aña consecutivo y mester elogia e entusiasmo y dinamismo di nos hobennan. Un bunita proyecto unda cu nos hobennan ta haya e

'Upgrade Bo Bario' Di Aruba Bank & Serlimar tabata un Éxito Total durante full weekend



gran oportunidad di desaroya varios habilidad social y profesional, preparando,

organizando y ehecutando un proyecto pa nan comunidad.

"Maneho Economico realmente mester ta den man di un solo Ministro

Actualmente bao di maneho di Gabinete Mike Eman mester analisa con e maneho Economico di nos pais taesta entre cuanto Ministerio esaki ta reparti. PPA a propone pa UN SOLO Ministro ta encarga cu maneho Economico di nos pais. PPA lo a propone un Ministerio di Economia, Turismo, Comercio y Industria. Tambe PPA lo a pone e titulo di 'Comercio y Industria' dentro di e nomber di e Ministerio encarga cu Economia pa accentua su importancia y e maneho necesario pa diversifica, innovacion y modernizacion di nos Economia. Accentuando fuera di Turismo tanto Comercio y Industria pa asina accentua e diversificacion necesario. E 'lucha pa cos' (poder) den Gabinete Mike Eman (AVP) a conduci cu e maneho economico ta reparti den TRES/CUATRO ministro y di tal forma cu e Ministro di Asuntonan Economico mes NO tin 'casi' nada di bisa. Ministerio di Turismo y Transporte ta encarga cu un 70 % di nos Economia. Ministro di Finanzas cu tin

bao di djele 'energia' tin un 15 % ... Ministro Presidente ta hasi comosifuera e creacion di un HUB eventual na Aruba ta cai bao di su persona, mientras e Ministro encarga cu Economia mes tin apenas un 10 pa 15% di Economia. E NO ta e 'player o actor' mas importante riba maneho economico manera lo mester ta. Ministro di sra Michelle Hooyboer ta mas un ministro encarga cu asuntonan Social y asuntonan di Cultura cu e ta realmente responsabel pa nos Economia y sigur no e maximo mandatario riba tereno Economico. Analisa un rato..... "E NO tin nada di bisa riba turismoE NO tin nada di bisa ora di trata un of mas hotel etc... .E NO tin nada di bisa ora ta trata.....Energia.....(WEB, Elmar etc) ...E NO tin nada di bisa den e lucha pa hasi Aruba un HUB p.e. na Brazil etc....eynan ta Ministro Presidente aparentemente a horta su tarea for di djele. Solamente pa ANUNCIA aumento of rebaho di tarifa di gasoline, kerosine etc ta parti di su tarea.....tambe



**Segun
Benny
Nisbet:**

pa stimula entrepreneur... mucho mas cu esey riba tereno Economico NO tin pa su persona". Cu otro palabra durante e proceso di reparti ministerio den partido AVP.....sra Michelle Hooyboer a 'pay the price' pa su inexperiencia y probablemente pa su sinceridad. E bordugonan enbusca di 'poder propio' den su propio seno no a largele cu nada. Y segun PPA esaki ta perjudica nos pais Aruba riba tereno di economia severamente tambe. Plataforma Nacional/Participacion Civico !! Den cuadra di e Ley cu PPA lo presenta na parlamento cu lo hiba e nomber "Plataforma Nacional" cu representacion di TUR gremio riba tereno economico. Gabinete Eman a crea un "dialogo social" cu NO ta

basa riba Ley y unda tin tur espacio pa e gobierno usa y malusa participante. Esaki mester worde cambia ! ARUBA COMERCE & INDUSTRIAL COUNCIL: PPA lo nombra un Aruba Commerce & Industrial Council cu lo consisti di 11 asiento/representante. E meta di e "council" lo ta pa conseha gobierno lesa Ministro di Asuntonan Economico como mandatario 'maximo' di Economia encuanto di 'diversificacion y maneho duradero' di nos economia cu representacion di sector publico y priva.



Desconocidonan a purba di horta taira for di Corolla

Diadomingo marduga despues di un actividad den Renaissance Convention Center, un pareha ta yega na nan auto toyota corolla y bin topa esaki sin su tairanan. Aki desconocidonan

a purba di bay cu esaki pero a laga e tairanan bentata. E auto mes a keda riba un taira di banda poni. Polis a presenta y aki e security tambe y lo bay controla e camara di grabacion.



Ladron gara ta horta den kas na Catiri

Diadomingo marduga, Polis cu urgencia a bay na un kas na Catiri pa un caso di ladronia y na unda habitantenan a topa cu un intruso den nan kas. Nan a wanta e persona y aki Polis a presenta y topa cu e ladron y esaki a keda deteni pa ladronia.

Aksidente di tráfiko ku morto

WILLEMSTAD. Ayera mardugá, alrededor di 03.12'or, Sentral di polis a dirigí un patruya pa Gosieweg riba e sitio di parker di un kompleho di negoshi pa un hòmber ku ta drumi eibou ku ta seriamente heridá. Na yega di e patruya nan a konstatá ku tabatin un hòmber drumi kantu di kaminda na e sitio indiká riba Gosieweg ku tabata sangrando for di su kabes i ku tabata drumi riba su lomba. E hòmber aki no tabata duna señal di bida. Un ratu despues ambulans a yega na e sitio pa duna asistencia

na e hòmber aki. For di un investigashon preliminar ku polis a realisá na e sitio, a resultá ku e hòmber/peaton aki ku te na e momentu aki su identidat no ta konosí, ta víktima di un kaso kaminda un vehíkulo a alkans'é i -pa un motibu ku te ainda ta den investigashon- despues a sigui kore bai. E víktima/peaton aki a risibí fraktura severo na su kráneo, hep i fraktura kompliká na su pia robes i a fayesé na e sitio mes. Alrededor di 04.45 'or dòkter di polis a konstatá morto di e víktima –

ku te na e momentu aki su identidat no ta konosí- ku a fayesé a konsekuensia di e leshonnan ku el a risibí. Riba òrdu di Fiskal di Ministerio Públiko, polis a konfiská e kurpa sin bida di e víktima/peaton aki pa mas investigashon. Kontinuando ku e investigashon den e kaso aki, alrededor di 11.45'or, un hòmber di 45 aña a mèldu na Departamentu di Tráfiko i a deklará ku e tabata shofür di e vehíkulo ku a alkansá e víktima/peaton den oranan di mardugá riba Gosieweg. E la sigui

deklará ku e no tabata sa ku ta un hende e la dal ku su vehíkulo. E vehíkulo a keda konfiská pa mas investigashon. Personal di Departamentu di tráfiko ta kontinuá ku e investigashon aki. Polis ta súprika un i tur ku por a mira e aksidente aki sosodé òf ku tin kualke informashon den e kaso di aksidente aki pa tuma kontakto ku Departamentu di Tráfiko na telefon 8666-134 / 8666-137 / 8666-140 òf 911(24 ora pa dia) òf e number anónimo 108.